

● 復興

例文 12

Reconstruction bill passed; hurdles remain

The basic law on reconstruction from the Great East Japan Earthquake was finally enacted Monday, more than three months after the March 11 disaster. Problems remain, however, before the government can get its rebuilding efforts into high gear.

ヒント：見出しのセミコロン (;) は区切りで but を意味しています。

語い：reconstruction 復興、bill 法案、passed 可決された、hurdles 障害、remain 残る、the basic law on reconstruction 復興基本法、enacted 成立した、problems 諸問題、efforts 取り組み、high gear 急ピッチ

前から順に訳すと：（見出し）「復興法案、可決、障害残す」東日本大震災からの復興基本法はやっと成立した、月曜日、3月11日の災害から3ヵ月以上だ。しかし、諸問題は残る、政府がその復興する取り組みを急ピッチにできるか。